|  |  |
| --- | --- |
|  | **郝毅**  大家好！我叫郝毅。我有8年多的翻译经验。在汉语的法律和经济领域中，有大量重大项目的翻译经历，因此，选择我，您将得到高质量的俄语翻译和咨询服务，以解决您在中国和俄罗斯的法律相关问题。 |
| 翻译员 |
| **语言**  * 英语 * 汉语 * 俄语 |
| **转移类型**  * 笔译 * 交替翻译 |
| **题目** |

|  |
| --- |
| **工作经验** |

**亮语翻译公司**2014 年 - 至今  
*汉语翻译*

负责俄汉笔译工作。

**“Dragon”建筑公司，“Valentin Yudashkin Design”有限责任公司**2010 年 - 至今  
*国际项目部翻译，领导助理。*

* • 参加会议；
* • 准备工作日程；
* • 与客户联系变更项目设计；
* • 与客户和店主联系；
* • 安排中国派出人员的食宿、体检事宜；
* • 调配用于发往施工现场的材料；
* • 为中俄工程师提供口译和笔译服务；
* • 确认翻译的公文；
* • 协助客户起草验收协议；
* • 负责办理商品的海关文件。

**“DORS”有限责任公司**2009 年 - 2010 年   
*翻译，经理助理*

* • 协助组织经理与公司各部门的沟通和翻译；
* • 协助组织经理通知领导指示和其它事务；
* • 保存机密文件，保证员工文档需求，包括复印、打印、扫描；
* • 领导不在时全面负责领导工作；
* • 组织和完成工厂业务的季度预算报告；
* • 负责公司的内部和外部联系支持；
* • 组织活动、客户会面、会议、商务旅行；
* • 准备商业文件并归档；
* • 做会议记录，会议通知；
* • 报销差旅费；
* • 其他秘书工作。

**天涯信息技术有限责任公司（中国）**2008 年 - 2009 年   
*客户经理，翻译*

* • 汉俄和俄汉翻译；
* • 编辑企业简介；
* • 信息输入。

**UNCORIM.S.R.L（摩尔多瓦）**2006 年 - 2008 年   
*外联部经理*

* • 组织与中国供应商的工作，包括合同签订、跟踪合同执行情况；
* • 组织产品进口。

**IMPERCELA.S.R.L （摩尔多瓦）**2007 年 - 2008 年   
*外联代表，翻译*

* • 通过网络寻找厂家，进行沟通，询价，了解付款方式；
* • 起草俄文信函；
* • 组织与中国供应商的工作，包括合同签订、跟踪合同执行情况；
* • 组织产品进口。

|  |
| --- |
| **教育** |

学院: 摩尔多瓦国立大学 (2000 年 – 2002 年)

院系: 预科系（俄语和罗马尼亚语）

学院: 摩尔多瓦国立大学 (2002 年 – 2007 年)

院系: 法律系

专业: 国际法

学院: 摩尔多瓦国立大学 (2007 年 – 2008 年)

院系: 国际关系

专业: 国际关系（硕士）

|  |
| --- |
| **请在我们的网站上查看翻译员的完整资料:** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Изображение выглядит как Графика, дизайн, круг, Шрифт  Контент, сгенерированный ИИ, может содержать ошибки. | 如需在网站上查看翻译员的个人资料，请扫描二维码。  https://www.ezhongfanyi.com/translators/hao-i | **亮语翻译公司**  **ezhongfanyi.com liangyufanyi@163.com +7 (495) 147-56-20** |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |
| **质量** | **保障** | **实惠** | **速度和便利** |
| * 翻译仅由母语人士完成 * 我们的译员均毕业于中国和俄罗斯的顶尖高校 * 我们根据主题和领域，精准匹配专业译员 * 支持处理多种中文地方方言 | * 译员均持有翻译资格证书和相关学历文凭 * 自2014年起专注于中文翻译工作 * 获得大量客户好评 * 与大型政府机构建立合作 | * 由母语人士提供高质量翻译，价格合理 * 截取部分译文，免费试译 * 我们的服务遍布俄罗斯50座城市和中国45座城市 * 为长期合作客户提供专属优惠 | * 中文翻译日均完成250页以上 * 15分钟内快速匹配译员 * 市中心可办理文件公证 * 办公室在沈阳市和莫斯科市 |